

בס"ד

# EL RASHI DE LA SEMANA

semana de

# Parshas Tzav

Compilado de las enseñanzas del  
**Rabbi Menachem Mendel Schneerson**  
**El Lubavitcher Rebbe**

por  
Rabbi Shmuel Mendelsohn

traducido y editado por  
Rabbi Yojanan Salazar Loewe

Un Proyecto de  
**Vaad L'Hafotzas Sijos**  
Derechos reservados 2017©

## Un Bosquejo de la explicación del Rebbe sobre Rashi Parshas Tzav

Likutei Sijos Volumen 12, Paginas 20 – 32

### Rashi en Sus Propias Palabras

ויקרא ז', י"ב: אם על תודה יקריבנו ויהקריב | על זבח התודה חלות מצות בלילת בשמן וקריי מוצות משחים בשמן וסלת מרבכת חלת בלילת בשמן:

רש"י ד"ה אם על תודה יקריבנו: אם על דבר הודאה על נס שנעשה לו, כגון יורדי הים והולכי מדברות וחבושי בית האסורים וחולה שנתרפא שהם צריכין להודות שכתוב בהן (תהלים ק"ז, כ"א - כ"ב) יודו לה' חסדו ונפלאותיו לבני אדם ויזבחו זבחי תודה. אם על אחת מאלה נדר שלמים הללו, שלמי תודה הן, וטעונות לחם האמור בענין, ואינן נאכלין אלא ליום ולילה, כמו שמפורש כאן:

**Vayikrah 7:12:** Si la ofrece como ofrenda de agradecimiento, junto con el sacrificio de agradecimiento deberá traerla, hogazas/jalot de pan sin levadura mezcladas con aceite, obleas /rekikin sin levadura unguidas con aceite, y pan escaldado/rebuja mezclada con aceite.

**Rashi encabezado – Si la ofrece como ofrenda de agradecimiento:** Si a causa de agradecimiento por un milagro que le haya ocurrido, por ejemplo, aquellos que viajaron por mar, a los que atravesaron el desierto, a los que estuvieron presos o a los que estuvieron enfermos y se recuperaron. Todos ellos deben dar gracias, pues referente a ellos está escrito<sup>1</sup>, “Agradescan al Eterno por Su bondad y por Sus prodigios para los seres humanos”,<sup>2</sup> “Y degollaran ofrendas de agradecimiento”. Si por cualquiera de estos se hace un voto de traer estas ofrendas de Paz (שלמים), entonces ellas son תודה שלמי Ofrendas de Paz de Agradecimiento, y requerirían el pan mencionado en este verso, y podrían ser ingeridas solo durante un día y una noche como se declara explícitamente en este contexto.

### Breve Sinopsis

La porción de la Torah de esta semana, Tzav, continúa enseñándonos las leyes de los sacrificios. Nos

1. Tehilim: 107:21– 22.

2. Este capítulo de Tehilin es prueba de los cuatro tipos de personas requeridas a traer la ofrenda de agradecimiento. Viajar por el desierto esta en los versos 4 - 9, "Se perdieron en el desierto, en un camino desolado; no encontraron ciudad habitada... Agradecerán al Señor por su bondad, y por sus prodigios para con los hombres. Por cuanto sacio a una alma sedienta, y al alma hambrienta el lleno de bondad." Ser liberado de la prisión esta en los versos 10 - 16, "Aquellos que se sientan en la obscuridad y en la sombra de la muerte, prisioneros de aflicción y del hierro... ellos agradecerán a Di-s por Su bondad, y por Sus prodigios para con los hijos de los hombres. Por cuanto el rompió las puertas de bronce, y corto las barras de hierro." Recuperación de una enfermedad está en los versos 17 - 22, "Necios, por causa de sus transgresiones y por sus iniquidades, son afligidos. Su alma desecha toda comida, y alcanzan los portales de la muerte... ellos degollaran sacrificios de agradecimiento, y hablaran de Sus obras con cantico." Un viaje por el océano esta en los versos 23 - 31, "Aquellos que bajan al océano en barcos, quienes laboran en aguas fuertes... Ellos agradecerán a Di-s por Su bondad, y por sus prodigios para con los hijos de los hombres."

## EL RASHI DE LA SEMANA

enseña acerca de la "Ofrenda de agradecimiento," la cual fue traída por el beneficiario de un milagro. Rashi especifica que milagros y nos dice que es una Ofrenda de Paz de Agradecimiento, y nos enseña varias leyes pertinentes a la misma.

Tenemos que entender ¿por qué una ofrenda de agradecimiento solo aplica a agradecimiento por milagros? si también puede significar agradecimiento por todo (en general). Y aun cuando el verso implique que es por un milagro, ¿cómo sabe Rashi que se refiere a estos cuatro milagros? Aun concediendo que, estas cuatro clases de milagros, se derivan (vienen) del capítulo de Tehilin el cual Rashi cita (como prueba), sin embargo, es posible que este capítulo solo este citando cuatro ejemplos de milagros (y no cuatro milagros específicos). ¿Cómo sabe Rashi de acuerdo al Peshat que este sacrificio es solo traído por causa de estos cuatro milagros?

Para responder estas preguntas, necesitamos entender el tema tratado por la parasha de esta semana. Primariamente explica sacrificios los cuales ya fueron explicados la semana anterior, pero a la vez, adhiere detalles los cuales aplican a cada sacrificio. La única excepción parece ser "קרבתן שלמים – ofrenda de paz." Esta dicho<sup>3</sup> "esta es la ley del sacrificio de ofrenda de paz," lo que fue explicado en la porción anterior, y sin embargo, lo que sigue es la descripción de la ofrenda de agradecimiento.

Para contestar esta pregunta, Rashi nos dice que la Torah está siendo consistente. Siendo que ya habíamos hablado de la ofrenda de paz en la porción anterior, por eso Rashi esta clarificando que la ofrenda de agradecimiento es un tipo de ofrenda de Paz, claro que con ciertos detalles específicos enseñados aquí, y por ende es consistente con el resto de la Parshah.

A pesar del hecho de que la principal dificultad de Rashi ha sido resuelta, el adhiere otros detalles acerca de la ofrenda de agradecimiento. Rashi está explicando por que se la trae específicamente por estos cuatro milagros.

Si una ofrenda (sacrificio) tuviese que ser traída para decir gracias por todo lo que tenemos, entonces cada uno de nosotros tendríamos que traer varias ofrendas diariamente, lo cual no es el caso. Así que vemos que la ofrenda de agradecimiento, debe ser traída por motivos específicos, o sea por un milagro recibido.

Aun así, esto nos deja todavía una dificultad. Los judíos en el desierto comieron, bebieron y fueron protegidos milagrosamente cada día. Si una ofrenda tenía que ser traída por un milagro recibido, entonces los varios millones de judíos en el desierto hubiesen tenido que traer una ofrenda individual cada día. Podemos deducir entonces que la ofrenda debe ser por milagros específicos.

La Torah no nos dice cuales milagros nos obligan a traer el sacrificio, pero el capítulo de Tehilim el cual Rashi cita si lo hace. Dice allí<sup>4</sup> " Y degollaran ofrendas de agradecimiento..." y enumera cuatro categorías de milagros. De esto entendemos que es por estos milagros que uno debe traer sacrificios de agradecimiento. Sin

---

3. Vayikrah 7:11.

4. Tehilim 107:22.

embargo, siendo que las palabras están explícitamente mencionadas solo con relación a una persona enferma que fue sanada, Rashi por ello enumera los otros tipos de milagros también.

### La Explicación de Rashi

En a porción de esta semana, Tzav, la Torah continúa enseñándonos acerca de los sacrificios. No enseña acerca del "Sacrificio de agradecimiento, קרבן תודה," el cual fue traído por alguien quien había recibido un milagro. Rashi enumera cuatro clases; aquellos que viajaron por mar, aquellos quienes viajan por el desierto, aquellos que estaban presos o una persona enferma y se recupero. Rashi cita dos versos de Tehilim como prueba de que un sacrificio debe ser traído. Este capítulo hace alusión a estas cuatro categorías<sup>1</sup>. El concluye diciéndonos que alguien que pasa por estas circunstancias hace un voto de traer, un sacrificio, este es un "sacrificio de Paz," y está regido por reglas específicas, por ejemplo debe ser traído junto con ciertas ofrendas de alimentos, debe ser comida en el día que fue traída y hasta la noche subsiguiente como la Torah lo describe en los siguientes versos.

### Dificultades en entender a Rashi

Este sacrificio es llamado una ofrenda de agradecimiento. ¿Cómo sabe Rashi que se refiere solo a los traídos por un motivo de un milagro? Y aun cuando el verso implique que es por un milagro, ¿cómo sabe Rashi que se refiere a estos cuatro milagros que el menciona? Puede ser que el deriva esto del capítulo de Tehilim que el menciona. Aun así, ¿por qué decimos de acuerdo al Peshat que estos son los únicos milagros a los que esto aplica? Puede ser que estos son solo ejemplos de los milagros a los que aplica (es decir puede aplicar a mas tipos de milagros).

Puede ser que Rashi puede de alguna manera derivar de Tehilim, que de acuerdo al Peshat la ofrenda de agradecimiento es traída solo por causa de estos cuatro milagros. Sin embargo, ¿por qué el necesita citar los cuatro? Rashi no es un libro de ley Judía. El podía haber mencionado uno como ejemplo, y haber concluido con "etc." como lo suele hacer a menudo.

Después de enumerar estos cuatro milagros, Rashi adhiere que "si debido a uno de estos, uno hizo un voto de traer una de estas ofrendas de paz, entonces ellas son – וְשֵׁלְמֵי תוֹדָה Ofrendas de Paz de Agradecimiento." Esto es obvio, Rashi está explicando la ofrenda de agradecimiento!

El orden en el cual Rashi estas cuatro categorías de milagros es sorprendente. El cambia el orden de como están listados en Tehilim<sup>1</sup> y de cómo están listados en el Talmud<sup>5</sup>.

¿Por qué Rashi dice "una persona enferma que se recupero" en singular, mientras las otras categorías aparecen en plural? Más aun el Talmud escribe "un prisionero que ha sido liberado", Rashi lo cambia al plural diciendo "aquellos que han sido aprisionados." Lo que es más, recuperarse o ser liberado de la prisión es

---

5. Talmud Berajos 54, b.

## EL RASHI DE LA SEMANA

generalmente algo que afecta a un individuo, mientras que viajar por el desierto o la mar afecta a un grupo. Por consiguiente sería más lógico que esas dos categorías (viaje por desierto o mar) fuesen escritas en plural como están en el Talmud.

### La Explicación

Para contestar estas preguntas, tenemos que analizar la porción de esta semana. En su mayor parte, habla acerca de sacrificios que ya fueron escritos en la parasha anterior, Vayikrah. Sin embargo, adhiere detalles de cada sacrificio que no fueron mencionados en Vayikrah. La única excepción parece ser el קרבן שלמים u Ofrenda de Paz. El fue mencionado en la parasha anterior, en esta porción Tzav, dice<sup>6</sup> "esta es la ley de la Ofrenda de Paz." No obstante, lo que sigue es la descripción de una ofrenda completamente diferente, una Ofrenda de Agradecimiento. Parecería ser que las palabras "esta es la ley de la Ofrenda de Paz" son superficiales, porque en realidad ¡no leyes adicionales sobre ese sacrificio están siendo explicadas!

Para contestar esta pregunta Rashi dice que "ellas son שלמי תודה Ofrendas de Paz de Agradecimiento, las que requieren...etc." En la porción de Vayikrah ya hablamos de las ofrendas de Paz; Rashi esta clarificando que la Ofrenda de Agradecimiento es un tipo de Ofrenda de Paz. Rashi también nos está diciendo que al Tora esta enseñando, detalles particulares acerca de esta ofrenda de Paz, los cuales no afectan a los otros tipos de sacrificio. Ellos "requieren la ofrenda de pan mencionados en este pasaje, y deben ser comidos solo en el día cuando fueron traídos y en la noche subsiguiente, como especificado *aquí*." Es decir que todos estos detalles concernientes a un tipo de ofrenda de agradecimiento, son explicados en Parshas Tzav después de que la Torah dice "esta es la ley de la ofrenda de Paz." Por tal razón permanece consistente con el resto de la parasha.

A pesar del hecho de que la principal dificultad de Rashi ha sido resuelta, el adhiere otras cosas. Referente a estas cosas, es posible que podamos cometer un error. Por esa razón Rashi las afirma y especifica aquí. El nos dice que este sacrificio solo es traído por causa de un milagro, y específicamente por los cuatro tipos de milagro mencionados aquí.

Sabemos que aun un niño pequeño entiende que debemos darle gracias a Hashem constantemente por todas las bondades que EL hace por con nosotros. Sabemos que todo lo que tenemos viene de Di-s, esto es cierto aun de las cosas que al parecer hemos adquirido por vías o medios naturales (como consecuencia directa de nuestras acciones). Avraham nuestro padre, *dijo a todo el mundo* que "bendigan de Quien han comido. ¿Acaso creen que comieron comida que estaba en mi posesión? Ustedes comieron de lo que le pertenece al Eterno" Si debemos decir gracias a alguien que nos da algo; cuanto más es esto cierto de Hashem! Por este motivo, nuestros sabios instituyeron numerosas oraciones y bendiciones con la cuales necesitamos agradecer y alabar al Eterno. En adición encontramos numerosas historias de nuestros patriarcas, aun antes de que se nos haya ordenado traer

---

6. Vayikrah 7:11.

## EL RASHI DE LA SEMANA

la ofrenda/sacrificio de agradecimiento, agradeciendo a Hashem aun por Su promesa de algo bueno por venir (es decir en el futuro).

Basado en esto, parecería ser que cada judío está obligado a traer varias ofrendas de agradecimiento cada día. Todos sabemos que este no es el caso. Por otro lado es posible decir que a lo mejor sería apropiado que todos traigamos ese tipo de ofrenda (de agradecimiento) ¡por lo menos una vez al año! Pero si esto fuese verdad la Torah lo hubiera dicho. Consecuentemente, aun de acuerdo al Peshat, y aun para el estudiante principiante, es obvio que este sacrificio debe ser ofrecido solo por un milagro.

No obstante, esto no es entendible. Se nos había dicho previamente que a través de nuestros cuarenta años en el desierto, Di-s milagrosamente nos proveyó de comida del cielo, a saber el Mana. EL milagrosamente nos dio un pozo, el cual viajaba con el pueblo y proveyó a toda la nación Judía de agua fresca. También teníamos las "Nubes de Gloria" las que milagrosamente nos protegían de los peligros del desierto. Siendo este el caso, parecería ser que cada uno de los millones de judíos en el desierto tenía la obligación, y por ende traían una ofrenda de agradecimiento ¡cada día! Ahora, sabemos que esto no es cierto, así que, debemos deducir que la ofrenda/sacrificio de Agradecimiento era traída solo por causa de haber recibido ciertos milagros.

La Torah no enumera milagros específicos, por los cuales se ofrece este tipo de sacrificio. Sin embargo en el capítulo de Tehilim citado por Rashi, si esta dicho. Allí dice<sup>7</sup> que "ellos degollaran sacrificios de agradecimiento..." y enumera cuatro categorías de milagros. Por ello, es lógico decir que por milagros de este tipo uno debe ofrecer sacrificios de agradecimiento. Aun así, Rashi no esta satisfecho con meramente citar este capítulo, sino que además el mismo enumera estos cuatro tipos de milagros. El motive de esto es porque solo está dicho de manera específica que "ellos degollaran sacrificios de agradecimiento..." en referencia a una persona que estaba enferma. Y por eso, Rashi enumera las cuatro categorías para asegurarse que nosotros nos demos cuenta de que este sacrificio debe ser traído por todos ellos.

Mientras que enumerar los tipos de milagros por los cuales uno debe presentar sacrificio de agradecimiento es importante, es menester sin embargo, comenzar con el que concierne a la persona misma (o sea el milagro de sanidad); y el resto debería ser enumerado en orden cronológico. Cuando se le ordeno al pueblo Judío traer este tipo de ofrenda, ellos están en el desierto. Habiendo salido de Egipto, lo primero que hicieron fue cruzar el mar rojo, por ello Rashi menciona "aquellos que viajaron por mar" primero, porque fue el primero de los cuatro milagros que la nación experimento. De ahí comenzo nuestra travesia por el desierto, por consiguiente Rashi enumera "aquellos que viajan por el desierto" en segundo lugar. Una vez que aquellos mayores de 20 años fueron sentenciados a morir en el desierto sin entrar en la tierra de Israel, se volvieron prisioneros del desierto. Por ello Rashi enumera "aquellos que estuvieron presos" en tercer lugar. Siendo que estas cosas fueron

---

7. Tehilim 107:22.

## EL RASHI DE LA SEMANA

experimentadas por todos los judíos, Rashi las menciona en plural. El deja "al enfermo que se recupero" por último, por cuanto esto no concernió al pueblo en general; y también por ello lo dice en singular.

### **Una lección más profunda sobre Rashi**

Mientras un judío esta en Egipto, es decir en el exilio<sup>8</sup>, no importa cuanta bondad haya el recibido del Eterno, el está sufriendo en ese desierto, al punto que es comparable a "aquellos que habitan en la obscuridad" quienes están obligados a traer esa ofrenda de agradecimiento. Porque mientras uno sigue en el exilio, la Divinidad no brilla sobre él en manera revelada. La chispa Divina dentro de sí esta aprisionada, por así decirlo. Como resultado es entendible con cuanta ansia uno debe esperar a Mashiach. El nos sacara de nuestra prisión física y espiritual y nos guiara a la redención final y completa!

*(Adaptado de una charla dada en el mes de Nissan 5728)*

**Para dedicar una semana, un mes o un año de**

**El Rashi de la Semana, visite**

**<http://rebbeteachesrashi.org/contact-us-dedicate-an-issue>**

**Puede encontrarnos en el internet en: [www.RebbeTeachesRashi.org](http://www.RebbeTeachesRashi.org).**

---

8. Como han dicho nuestros sabios, "Todos los exilios son llamados Mitzrayim - Egipto."

**DEDICADO EN HONOR DE  
El Lubavitcher Rebbe**

**\* \* \***

**מוקדש לזכות**

**כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו מליובאוויטש**